



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des sousmissions
Procurement & Contracting Services
c/o Commissionaires, F Division
6101 Dewdney Ave
Regina, SK S4P 3K7

Fax No. - No de FAX:
(306) 780-5232

**SOLICITATION
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Title – Sujet: : Services d'architectes et d'ingénieurs, Northwest Territories		Date 23 Juillet 2019
Solicitation No. – N° de l'invitation M5000-19-6397/A PW-19-00879263		Amendment No. – N° de la modification 004
Client Reference No. - No. De Référence du Client 201906397		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At / à :	14 :00	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
On / le :	31 juillet 2019	
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Teresa Hengen, Procurement Officer		
Telephone No. – No. de téléphone 639-625-3449		Facsimile No. – No. de télécopieur 306-780-5232

Delivery Required – Livraison exigée	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



La présente modification vise à:

Questions et réponses

Question 30 :

Appendice C – Formulaire de proposition de prix

Partie B – Débours (excluant les frais de déplacement) – « Excluant les frais de déplacement » : Cela signifie-t-il le temps que le professionnel consacre à voyager? Je présume que la partie B inclut le billet d'avion, l'hébergement, le transport terrestre, etc. pour le professionnel? Veuillez confirmer.

Réponse 30 :

Veuillez consulter l'appendice C, Instructions aux proposants, point 5.

Question 31 :

Portée des travaux des spécialistes de la mise en service. À la partie 4.3 Mise en service, paragraphes 4.3.9 et 4.3.13 – Au paragraphe 4.3.9, il est mentionné « Trois (3) exemplaires papier et trois (3) exemplaires électroniques des manuels et du calendrier d'entretien ». Généralement, cette tâche est effectuée par l'entrepreneur et c'est la responsabilité des agents de la mise en service d'examiner les manuels. Pouvez-vous confirmer que les manuels et le calendrier d'entretien ne font pas partie de la portée des travaux du spécialiste de la mise en service.

Réponse 31:

Les spécialistes de la mise en service doivent fournir leur apport en qui concerne les spécifications et examiner les manuels et le calendrier d'entretien.

Question 32 :

Exigences de présentation (EPEP 1). Au paragraphe 1.1.1F, on indique les exigences cotées, qui sont de 40 pages (recto) ou de 20 pages (recto verso), ainsi que les éléments qui ne sont pas inclus dans le nombre maximal de pages. Pouvez-vous confirmer que les éléments suivants ne sont pas également inclus :

- i. Table des matières
- ii. Appendices : Curriculum vitae, preuves d'attestation et de permis

Réponse 32 :

- La table des matières doit être incluse dans le nombre maximal de pages.
- Les curriculum vitae doivent être comptés dans le nombre maximal de pages.
- Déclaration/Attestations doivent être présentées dans un document distinct de la proposition technique. Voir EPEP 1 Exigences de présentation, paragraphe 1.1.1.c.